

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 53 (1982)

**Heft:** 5: Problèmes économiques des régions périphériques

**Vorwort:** Notre trait d'union...

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre trait d'union...

Il est manifeste que l'important pour notre bulletin, qui se veut le reflet des intérêts de nos régions, est de tout mettre en œuvre pour favoriser les qualités d'imagination, de curiosités et de créativités ainsi que d'esprit prospectif et de goût pour la technologie, éléments qui sont tous les garants de la réussite du développement de l'ensemble d'une région. C'est aussi que notre publication réussisse à préserver son indépendance à l'égard des pouvoirs, des partis, des idéologies, et, bien sûr, des intérêts particuliers. C'est également que notre revue soit rédigée et qu'elle soit lue par des hommes et des femmes de toutes tendances, même si un choix décisif se présente, une préférence est marquée. Il n'est pas douteux que tout jugement commence au moment où on apprécie la valeur, la signification, la portée ou simplement la réalité des options qu'il faut prendre pour l'intérêt commun. Ne pas choisir, du moins apparemment, c'est encore choisir, car l'indifférence est aussi une opinion.

Face à la difficulté qui consiste à prendre toujours la distance et la hauteur permettant de décanter la réalité régionale dans laquelle nous vivons, de la dominer, bref de la juger, tout en mettant, il va de soi, en exergue le véritable sens de la marche, la commission chargée de la rédaction du bulletin n'est pas dépourvue de moyens. Elle peut utiliser à loisir les analyses, études et documents émanant souvent des différentes autres commissions, multiplier les sources de renseignements et publier le plus grand

nombre d'informations sur les sujets présentés. Aussi peut-elle être à la fois loin et près des faits, en ne se contentant pas seulement d'observer et de décrire, mais en suggérant aussi des propositions d'expérimentation et des orientations novatrices.

L'objectivité à laquelle doit tendre notre publication naît ainsi d'une certaine manière de l'abondance des éléments traités dans le cadre des dossiers constitués et le lecteur peut dans ces circonstances avoir l'assurance ou l'espoir que presque rien d'important ou de significatif ne lui est dissimulé.

Aussi, en se faisant l'écho des débats, des points de vue différents, des solutions à envisager, tout en voulant répondre aux préoccupations essentielles de notre région périphérique, en décidant de s'émanciper de tout apriorisme et des préjugés, en émettant une opinion, ne serait-ce pour que le lecteur puisse la confronter à la sienne, en l'approuvant ou en la rejettant, notre publication est capable de jouer, comme le souhaite la Direction, un rôle de catalyseur des actions essentielles à entreprendre sur le plan socio-économique.

Il ne faut pas s'y tromper : la diffusion de notre bulletin ne cesse d'augmenter depuis que nous avons choisi de traiter, sous la forme de dossiers aussi complets que possible, les sujets présentés. N'est-ce peut-être pas que l'on cherche des éléments d'information et de réflexion qu'on ne trouve pas ailleurs ?

*Le Président*